

# STUBENRAUCHER

DER

TSV  
RUDOW  
1888  
BERLIN



[www.tsvrudow.de](http://www.tsvrudow.de)

24. Jahrgang

Saison 2006/2007

**Meisterschaftsspiel der  
Verbandsliga**

**Sportplatz Stubenrauchstraße**

**TSV Rudow 1888**

**BFC Alemannia 90 Wacker**

**Sonntag, 22. 04. 2007, 14.30 Uhr**

# Abteilungsleitung Fußball im TSV Rudow 1888 e.V.

## **Abteilungsleiter:**

Frank Exner, Straße 200 Nr. 46, 12355 Berlin, Telefon: 6 63 37 12, **0162 / 1 30 06 37**  
[glaserei-exner-huerdler@t-online.de](mailto:glaserei-exner-huerdler@t-online.de)

## **2. Abteilungsleiter**

Peer Schüchner, Schönefelder Straße 11 a, 12355 Berlin, Telefon: 6 63 86 66  
[schuechner@arcor.de](mailto:schuechner@arcor.de)

## **Spielbetrieb:**

Gunnar Grassmann, Alt-Rudow 4, 12357 Berlin, Telefon: 66 92 03 63, 0170/7 85 07 81  
[G.Grassmann@web.de](mailto:G.Grassmann@web.de)

## **Sportbetrieb:**

Horst Zelmer, Buchsbaumweg 92 b, 12357 Berlin, Telefon: 6 61 91 09, 0161/4 25 63 03  
[Horst.Zelmer@t-online.de](mailto:Horst.Zelmer@t-online.de)

## **Jugendleiter:**

Torsten Hunziger, Prierosser Straße 53, 12357 Berlin, Telefon: **0171 / 6 80 54 93**  
[tsv@th-berlin.de](mailto:tsv@th-berlin.de)

## **Leitung Geschäftsstelle:**

Manuela Freier, Helene-Wessel-Straße 3, 12355 Berlin, Telefon: 66 86 98 88  
[manuela.freier@web.de](mailto:manuela.freier@web.de)

## **Kassenbetrieb:**

Michael Binek, Neudecker Weg 137 A, 12355 Berlin, Telefon: 66 99 25 55  
[binek@pso-consulting.de](mailto:binek@pso-consulting.de)

## **Beitragskassierer:**

Jürgen Trüschel, Neudecker Weg 138, 12355 Berlin, Tel.: 6 63 24 51, 0173/3 66 13 79  
[jurgen.trueschel@web.de](mailto:jurgen.trueschel@web.de)

## **Schiedsrichter-Obmann:**

Bernd Pantermöller, Rhabarberweg 15, 12357 Berlin, Telefon: **6 62 59 67**  
[Bernd.Pantermoeller@t-online.de](mailto:Bernd.Pantermoeller@t-online.de)

## **Geschäftszeiten:**

**Jugend:** Vereinslokal „TSV-Casino“, Neuköllner Str. 277, Telefon: 60 54 00 27  
jeden Donnerstag von **19.00 bis 20.30 Uhr**

Bankverbindung: Kto.-Nr. 3 827 240 035, BLZ 100 900 00 Volksbank

**Männer:** Vereinslokal „TSV-Casino“, Neuköllner Str. 277, Telefon: 60 54 00 27  
jeden Donnerstag von **20.00 bis 21.00 Uhr**

Bankverbindung: Kto.-Nr.3 826 539 002, BLZ 100 900 00 Volksbank

# *Liebe Freunde des runden Leders*



Wir begrüßen unsere heutigen Gäste Alemannia Wacker, Mannschaft, Vorstand und Fans sowie alle Mitglieder, Freunde und Gäste des TSV Rudow. Trainer Daniel Kujath und Mannschaft konnten am letzten Wochenende einen kleinen Erfolg – nach zuletzt 6 Niederlagen in Folge – mit einem 1:1 gegen Lichtenberg verbuchen. (Wochentagsspiele noch nicht berücksichtigt.)

Sicherlich hat unser Gast heute auf der Stubenrauchstraße ebenfalls 3 Punkte eingepflanzt um nicht in den Abstiegsstrudel zu geraten.

Für unsere Mannschaft ist es in der momentanen Verfassung äußerst schwer, immer wieder dagegen zu halten und sich zu motivieren.

Dennoch ein Lob an die Mannschaft und besonders an den Trainer Ralph Gläsel, der es immer wieder schafft, am Spieltag eine Truppe zu präsentieren die alles probiert um gegenzuhalten.

Hier auch ein Dank an die Verantwortlichen der A-Jugend, die nicht weniger als 7 Spieler abstellen, um die Männermannschaft zu unterstützen.

Ich hoffe, dass zum heutigen Spiel die Verletzten und Urlauber wieder zurück sind, denn bei der A-Jugend sind die Osterferien vorbei und ihre Saison geht weiter.

Wer die A-Jugend verfolgt, sieht, dass auch die sich im Abstiegskampf befinden und die Jungs unser aller Unterstützung brauchen. Wir brauchen in der A-Jugend eine Verbandsliga-Mannschaft, denn nur dann können wir von den Männern auf guten Nachwuchs zurückgreifen.

Positives gibt es von den 2. Männern zu berichten. Am vergangenen Wochenende konnten sie wieder 3 wichtige Punkte gegen den Abstieg sammeln.

Hier zeigt sich deutlich, dass die Mannschaft mit Bley, Billmann, Schlüter, Yazici und Cuhls verstärkt wurde, um die Klasse zu halten.

**Frank Exner und das Vorstands-Team**

**paper - la - papp**  
Schreibwaren-Büro-Schule-Basteln  
und Künstlerbedarf



**Krokusstr. 91 • 12357 Berlin • Tel. 85 84 68 14 • Fax 84 85 68 15**

Büroartikelkatalog mit über 600 Seiten für Gewerbetreibende und Selbstständige.  
Staffelpreise für Schulen, Kitas, Kolonien und Vereine auf Anfrage.

# Griechisches Restaurant

# HERKULES



## Kleine Speisen Auswahl:

jetzt      vorher

### Gyros

Marinierter Schweinenacken vom Drehspieß, dazu Reis, Backkartoffeln und Tzatziki

4,55      ~~9,10~~

### Bifteki Gemisto

Hacksteak mit Tomaten-Peperoni-Oliven-Fetakäse-Füllung, dazu Reis und Backkartoffeln

5,05      ~~10,10~~

### Souvlakia

2 Schweinefleischspieße, dazu Reis, Backkartoffeln und Tzatziki

4,55      ~~9,10~~

### Kotopoulo Gemisto

Gefülltes Hähnchenbrustfilet mit Spinat-Fetakäse-Füllung in Honigsauce, dazu Kroketten und Reis

5,35      ~~10,70~~

Neuköllner Straße 259 (Ecke Fritz Erler Allee)

12357 Berlin (Rudow)

Täglich geöffnet von 12.00 bis 24.00 Uhr

Telefon: 030 / 7 00 52 11

*www.Restaurant-Herkules.de*

# Die FuWo berichtet:

## **Reinickendorfer Fuchse – TSV Rudow 2:0 (1:0)**

### **Entscheidung durch Joker Ilic**

Rudow: Paprotny – Hammer, Baeker, Schmidt – Moeckel (60. Enders), Berber – Colak, Voss, Kiekebusch (46. Erdogan) – Reichert, Kutzias

Dass hier der Tabellendritte auf das abgeschlagene Schlusslicht traf, war nicht von Beginn an ersichtlich. Die Gäste spielten zumindest in der erste Hälfte ganz ordentlich mit, was auch daran lag, dass die Fuchse nicht richtig aufs Gaspedal traten. Rudows Coach Ralph Gläsel hatte seiner Elf eine einfache Taktik zurechtgeschneidert. Aus der massiven Abwehr sollten lange Bälle auf Reichert geschlagen werden, der dann auf die nachrückenden Kutzias oder Voss ablesen sollte. Die beste Chance vergab Reichert selbst, als er in guter Schussposition in den Boden trat.

Zwar waren die Fuchse in der ersten Hälfte optisch leicht überlegen, dicke Chancen aber ergaben sich nicht. Bis zur 42. Minute, als Goalgetter Karaduman zuschlug und seinen 22. Saisontreffer markierte.

Nach dem Wechsel dann ein verändertes Bild. Die Fuchse taten nun wesentlich mehr und erarbeiteten sich einige Chancen. Zwischen der 68. und 75. Minute gab es drei Hochkaräter, die Karaduman (2), den der junge Hammer meist gut im Griff hatte, und Aktürk aber vergaben. Dem eingewechselten Ilic war schließlich die Entscheidung vorbehalten. „Wir haben uns hier ordentlich verkauft“, lautete Gläsel's Fazit nach dem Spiel.

*FuWo vom 16. 04. 2007 – bek*

---

## **Termine:**

23. 05. 2007 ***Spielführer- und Betreuersitzung um 19.00 Uhr im Casino***

08. 07. 2007 ***Sportfest/Gesamtverein***

14. 12. 2007 ***Abteilungs-Weihnachtsfeier***

---

**Wir planen einen monatlichen Trödelmarkt einzuführen**  
***Interessenten bitte im Casino bei Susi melden.***



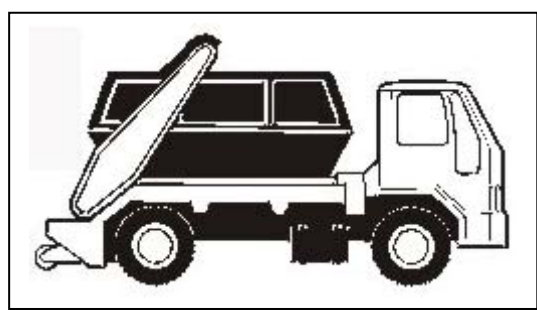
**IVOS CONTAINER**  
0177-378 67 01



Der Umwelt zuliebe  
Bauschutt  
Unrat  
günstig entsorgt



Rathenower Straße 18 A  
12305 Berlin



**IVOS CONTAINER**  
0177-378 67 01



## Die voraussichtliche Aufstellung:

manuela.freier@web.de  
Tel. 66 86 98 88  
[www.tsvrudow.de](http://www.tsvrudow.de)

Kleidung: grün / weiß / rot



**Paprotny**

**Hammer Baeker Schmidt**

**Moeckel Berber Colak Voss Kieckebusch**

**Reichert Kutzias**



**Wunsch Koohgilani Saidi**

**Breitschalter Dogru Rexhaj Sarac**

**Dikmen Öztürk S. Doumbia**

**Zahn**

Kleidung: gelb-blau (dunkel)



Volker Fischer  
Telefon/FAX: 4 12 43 70

**Schiedsrichter: Zastrow** (Hertha 03 Zehlendorf)

**Linienrichter: Edeling** (SV Nord Wedding)  
**Gabriel** (Hertha BSC Amateure)



**Bausch & Lomb**



Seit über 50 Jahren  
Ihr Augenoptiker  
in Rudow  
**S. Brandt**

**Kontaktlinsen für  
Sport und Freizeit**

Alt-Rudow 26, 12357 Berlin  
☎ 030-663 30 07  
Neuköllner Straße 356, 12355 Berlin  
☎ 030-663 30 01

# Tabelle Verbandsliga

28. Spieltag		Spiele	Tore	Differenz	Punkte
1.	Spandauer SV 1894	28	62:26	36	69
2.	SV Tasmania Gropiusstadt	28	65:27	38	65
3.	Reinickend. Füchse	28	59:33	26	58
4.	FC Hertha 03	28	49:36	13	45
5.	SV Lichtenberg 47	28	46:33	13	42
6.	Köpenicker SC	28	51:41	10	41
7.	1. FC Union Berlin II	28	51:38	13	40
8.	SC Charlottenburg	28	37:49	-12	40
9.	TUS Makkabi	28	38:38	0	38
10.	Eintracht Mahlsdorf	28	45:53	-8	37
11.	VfB Hermsdorf	28	33:33	0	36
12.	FC Spandau 06	28	37:44	-7	35
13.	BFC Alemannia 90 Wacker	28	41:45	-4	31
14.	Berliner SC	28	33:52	-19	30
15.	BFC Viktoria 89	28	25:38	-13	27
16.	Berlin Hilalspor	28	32:51	-19	27
17.	FC Brandenburg 03	28	33:51	-18	24
18.	TSV Rudow 88	28	13:62	-49	8

## Der heutige Spieltag: 21./22. April 2007

1. FC Union II	:	Berlin Hilalspor	FC Hertha 03	:	Köpenicker SC
SV Tasmania	:	TUS Makkabi	BFC Viktoria 89	:	FC Brandenburg 03
SV Lichtenberg 47	:	SC Charlottenburg	<b>TSV Rudow 1888</b>	:	<b>Alem. 90 Wacker</b>
FC Spandau 06	:	Berliner SC	Eintracht Mahlsdorf	:	Rein. Füchse
VfB Hermsdorf	:	Spandauer SV		:	

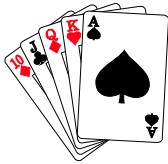
## Der nächste Spieltag: 28./29. April 2007

Berlin Hilalspor	:	BFC Viktoria 89	FC Brandenburg 03	:	VfB Hermsdorf
TUS Makkabi	:	FC Spandau 06	Rein. Füchse	:	1. FC Union II
Köpenicker SC	:	SV Tasmania	<b>TSV Rudow 1888</b>	:	<b>SV Lichtenberg 47</b>
Alem. 90 Wacker	:	Eintracht Mahlsdorf	Berliner SC	:	SC Charlottenburg
Spandauer SV	:	FC Hertha 03		:	

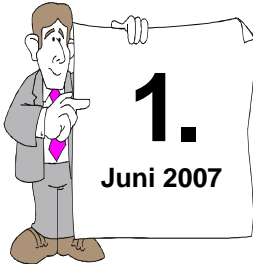


# Verbandsliga Rückrunde 2006/07

04.02.07	FC Spandau 06	-	TSV Rudow	1:1	So	<b>10.45</b>
18.02.07	Berliner SC	-	TSV Rudow	2:2	So	14.00
25.02.07	TSV Rudow	-	TUS Makkabi	0:2	So	14.30
04.03.07	Köpenicker SC	-	TSV Rudow	3:0	So	14.00
08.03.07	TSV Rudow		SC Charlottenburg	0:1	<b>Do</b>	<b>19.30</b>
11.03.07	TSV Rudow	-	Spandauer SV	0:2	So	14.30
18.03.07	FC Brandenburg 03	-	TSV Rudow	3:1	So	14.00
01.04.07	TSV Rudow	-	Berlin Hilalspor	0:4	So	14.30
09.04.07	TSV Rudow	-	SV Tasmania	0:2	Oster-Montag	<b>14.00</b>
15.04.07	Reinickend. Füchse	-	TSV Rudow	2:0	So	14.00
18.04.07	Hertha 03	-	TSV Rudow	6:0	<b>Mi</b>	<b>19.00</b>
22.04.07	TSV Rudow	-	Alem. 90 Wacker		So	14.30
29.04.07	TSV Rudow	-	SV Lichtenberg 47		So	14.30
06.05.07	Eintracht Mahlsdorf	-	TSV Rudow		So	14.30
13.05.07	TSV Rudow	-	1. FC Union		So	14.30
20.05.07	BFC Viktoria 89	-	TSV Rudow		So	14.15
03.06.07	TSV Rudow	-	VfB Hermsdorf		So	14.00



Skat-Turnier 2006/07 um den  
**„Mecki-Pokal“**  
im TSV-Casino der Fußball-Abteilung



- 6 Spieltage
- Preise an jedem Spielabend
- 5 Ergebnisse werden gewertet
- Finale Juni 2007

Beginn **19.00** Uhr – Startgeld **7,50 €**

**Anmeldung im Casino  
oder bei „Mecki“ – Telefon: 66 93 19 50**

# ***PUMPEN LEHMANN***

*Sonnenallee 224 G · 12059 Berlin-Neukölln  
Tel.: (0 30) 68 39 13 - 0 · Fax: (0 30) 68 39 13 - 10  
Not: (0 30) 3 45 34 54*



*Großhandel für Pumpen  
Heizung · Klima · Sanitär · Beratung · Planung  
Anlagenbau · Service · Reparatur · Wartung*

# TSV Rudow – Fußball intern

## Ü 50 II

### TSV Rudow – TSC Friedenau 6:1

Mannschaft: Maneke, Abuja, Beutel, Deiter, Feiter, Gasser, Pieptanaru, Rabe, Trüschel, Müller W.

Tore: Abuja (2), Deiter, Gasser, Pieptanaru, Müller W.

Das Spiel hatten wir uns schwerer vorgestellt. Sind wir doch im Hinspiel über ein 1:1 nicht hinausgekommen.

Bruno Abuja eröffnete den Torreigen mit einer schnellen Reaktion nach einem Fehler des gegnerischen Torwarts. Dieser wurde im Laufe des Spiels immer unsicherer und fing sich noch einige kuriose Tore ein.

Wir konnten über weite Strecken uns ziemlich ungehindert den Ball zuspielen und konnten dann bei passender Gelegenheit das eine oder andere Tor erzielen. Der Ehrentreffer für den Gegner tat uns kurz vor Schluss der Partie nicht mehr weh. Nachdem Norbert Maneke einen durchaus berechtigten Neunmeter bravourös gehalten hatte, musste er einen abgefälschten Schuss dann doch noch passieren lassen. Wieder nicht zu Null!

*Jürgen Trüschel*

## Ü 60

### TSV Rudow - SV Buchholz II 2 : 1

Mannschaft: Deiter, Dietz, Distler (Pippi), Hellwig, Pigowske, Rabe, Schönknecht, Waikusat, Ehrhardt, Beutel

Tore: Rabe (Elfmeter), Schönknecht

Hauptsache gewonnen - mehr sollte man zu diesem Spiel eigentlich nicht sagen!

Ich nehme mal an, das lag an den sommerlichen Temperaturen, dass es so ein lahmes Spiel wurde. Buchholz ging durch einen umstrittenen Elfmeter in Führung. Mit dem Halbzeitpfeiff gestand uns der Schiri einen ebenso umstrittenen Elfer zu, den Bernhard Rabe sicher zum 1:1 verwandelte.

Trotz der Aufforderung in der Halbzeitpause, das Spiel ruhig angehen zu lassen, liefen wir rum (was heißt "liefen" – meistens standen wir rum) wie ein aufgeschuchter Hühnerhaufen. Es war einfach zu wenig gezielte Bewegung im Spiel. Trotz spielerischer Überlegenheit in Hälfte zwei, sprang außer dem herrlichen Tor, nach guter Vorarbeit von Bernhard Rabe, durch Klaus Schönknecht nichts zählbares mehr heraus.

Zeitweise hatte man den Eindruck, wir befinden uns im Bundestag - alles diskutierte und labberte über dies und jenes, nur auf das Spiel wurde sich kaum noch konzentriert! Buchholz kam zwar noch einige Male vor das Tor von Henning Deiter, konnte aber den Ball nicht mehr darin unterbringen. So war für alle der Schlusspfeiff endlich die Erlösung – speziell für die Zuschauer, die am Spielfeldrand fast verzweifelt wären ob der ausgelassenen Chancen unsererseits.

*Jürgen Trüschel*

---

# Tanz in den Mai



Am 30. April 2007 findet im TSV-Casino wieder unser Tanz in den Mai statt.

Für die passende Musik wird DJ Detlef sorgen.

Maibowle

Beginn: 19.00 Uhr – Ende: ??

Eintritt: 5,00 Euro (inkl. 1 Freigetränk)

Anmeldung bitte am Tresen

---



**ME**  
INHABER:  
MICHAEL ENDE

**SPORTSWEAR  
& FANARTIKEL**

FUSSBALL • VOLLEYBALL • HANDBALL • BASKETBALL • TENNIS • LEICHTATHLETIK • HOCKEY • SKATING

---

## ***Ladengeschäft Berlin-Rudow***

**Jetzt: Krokusstraße 57, 12357 Berlin**

**Tel.: 030 / 66 46 09 84, Fax: 030 / 66 46 12 50**

---

## ***Ladengeschäft Berlin-Lankwitz***

**Kaiser-Wilhelm-Straße 32 , 12247 Berlin**

**Tel.: 030 / 77 39 39 90, Fax: 030 / 77 39 39 91**

---

## ***Öffnungszeiten***

**Mo.-Fr. 9.30 - 18.30 Uhr / Sa. 9.00 - 14.00 Uhr**

---

# Großes Saison-Abschluss-Sommerfest auf dem Sportplatz an der Stubenrauchstraße



Auch in diesem Jahr werden wir unseren Saison-Abschluss mit einem Kinder-Sommerfest verbinden.

Alle sind herzlich eingeladen, am

**Samstag, dem 23. Juni, ab 12:00 Uhr**

auf dem Sportplatz an der Stubenrauchstraße vorbei zu schauen.

Neben Spielen wie:

**Torwandschießen**

**Büchsenwerfen**

**Glücksrad usw.,**

bei denen wieder tolle Gewinne auf die Kids warten, wird es u. a.

**Hüpfburg**

**Mini-Quads und**

**die Freiwillige Feuerwehr  
mit ihrer Spritzwand**

geben.



Um 13:00 Uhr werden wir das Hertha-Maskottchen hier auf dem Sportplatz begrüßen. **Herthinho** wird mit den Kids einige lustige Spiele veranstalten und Autogramme verteilen.

Für die richtige Stimmung während des Festes sorgen unter anderem unsere Cheerleader und ab 18:00 Uhr dann **DJ Detlef Rauh**. Außerdem gibt es am Abend einen Auftritt der „**NO STARS**“.

Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt. Von Zuckerwatte bis zum Gegrillten und von Mineralwasser bis hin zur Caipirinha wird es an nichts fehlen.

Also: Alle Vorbereitungen für einen schönen Tag sind getroffen! Jetzt fehlt nur noch Ihr!

*Wir freuen uns auf Euren Besuch.*

**TSV Rudow 1888 e.V.**  
(Fußballabteilung)



# Tabelle Bezirksliga

24. Spieltag		Sp.	Torverh.	Diff.	Pkt.
1.	MSV Normannia 08	24	53:32	21	46
2.	FC Internationale	24	68:41	27	44
3.	BSC Rehberge 1945	24	49:42	17	44
4.	BFC Preussen II	24	61:45	16	40
5.	Borussia Friedrichsf	24	49:44	5	40
6.	VfB Sperber Neukölln	24	42:38	4	39
7.	Burgund-Birlik	24	50:35	15	36
8.	B.W. Hohen Neuendorf	23	49:44	5	32
9.	SSC Südwest 1947	24	35:51	-16	32
10.	SSC Teutonia	24	50:41	9	30
11.	TSV Rudow 88 II	24	33:50	-17	28
12.	SF Neukölln Rudow	24	35:56	-21	28
13.	Concordia Wilhelmsruh	24	43:62	-19	26
14.	SC Al-Quds	23	49:70	-21	26
15.	SV Adler Berlin	24	54:59	-5	23
16.	TSV Helgoland 97	24	42:62	-20	21

## Der heutige Spieltag: 21./22. April 2007

BFC Preussen II	:	Borussia Friedrichsfelde	SF Neuköll Rudow	:	SSC Teutonia
<b>SSC Südwest 1947</b>	:	<b>TSV Rudow 88 II</b>	SV Adler Berlin	:	MSV Normannia 08
FC Internationale	:	BSC Rehberge 1945	B.W. Hohen Neuendorf	:	TSV Helgoland 97
VfB Sperber Neukölln	:	SSC Teutonia	SC Al-Quds	:	Burgund-Birlik

## Der nächste Spieltag: 28./29. April 2007

<b>Borussia Friedrichsfelde</b>	:	<b>TSV Rudow 88 II</b>	Concordia Wilhelmsruh	:	B.W. Hohen Neuendorf
MSV Normannia 08	:	SC Al-Quds	SF Neuköll Rudow	:	SSC Südwest 1947
SSC Teutonia	:	SV Adler Berlin	TSV Helgoland 97	:	FC Internationale
BSC Rehberge 1945	:	BFC Preussen II	Burgund-Birlik	:	VfB Sperber Neukölln

# Bezirksliga Rückrunde 2006/07

## (Staffel 3)

04.02.07	TSV Rudow II	-	MSV Normannia 08	0:3	So	14.15
18.03.07	TSV Rudow II	-	SF Neukölln Rudow	2:3	So	14.15
25.02.07	SV Adler Berlin	-	TSV Rudow II	0:2	So	14.15
04.03.07	TSV Rudow II	-	SC Al-Quds	5:0	So	14.15
11.03.07	VfB Sperber Neukölln	-	TSV Rudow II	3:0	So	14.00
18.03.07	TSV Rudow II	-	B.W. Hohen Neuendorf	1:0	So	14.15
23.03.07	SSC Teutonia	-	TSV Rudow II	1:2	So	14.00
01.04.07	FC Internationale	-	TSV Rudow II	1:1	So	14.00
15.04.07	TSV Rudow II	-	BFC Preußen II	3:1	So	14.15
22.04.07	SSC Südwest 47	-	TSV Rudow II		So	<b>12.15</b>
28.04.07	Borussia Friedrichsfelde	-	TSV Rudow II		<b>Sa</b>	<b>14.00</b>
06.05.07	TSV Rudow II	-	BSC Rehberge		So	14.15
13.05.07	TSV Helgoland	-	TSV Rudow II		So	14.15
20.05.07	TSV Rudow II	-	Concordia Wilhelmsruh		So	14.15
03.06.07	DJK Burgund-Birlik	-	TSV Rudow II		So	14.15

Ristorante

**IL MONTE**

Steinofen-Pizza

Pizza, Pasta oder Salate

**3,50**  
je nur

**SONNTAGSBRUNCH**

satt p.P.

von 10.30 - 15.00 Uhr

Kaltes & warmes reichhaltiges Buffet

**5,80**

Rudower Str. 173

12351 Berlin

Telefon (030) 740 75 405

täglich von 12 - 23 Uhr

**40% billiger**



Das Geheimnis zum  
Erfolg...

... liegt in der richtigen  
Werbung!

...ob in Berlin, national, international oder auch nur in Rudow. Wir schalten  
Ihre Anzeigen immer und  
überall.

... wir können mehr!

**STaRT**  
Werbung

Rudower  
Magazin

**BEQ**  
Design

- Satz & Gestaltung
- Bandenwerbung
- Drucksachen
- Bauschilder
- Anzeigenschaltung
- Bauplanen
- Leuchtreklame
- KFZ-Beschriftung

Postfach 47 06 61 · 12315 Berlin · Tel. (030) 682 963 - 0 · Tel. (030) 604 90 670



## *Geburtstagskinder im April*

2 . Bernd	Hoffmann	18 . Carlos	Harnoth
Dietmar	Knorr	Rainer	Korbaniak
3 . Hans-Jürgen	Feiter	19 . Thomas	Adelt
5 . Hakan	Colak	Sebastian	Honekamp
6 . Susanne	Exner	22 . Andreas	Klukowski
7 . Benjamin	Exner	Brigitte	Krolikiewicz
11 . Andre	Girod	Gerhard	Krumsieg
Dominik	Liedtke	24 . Mike	Ende
14 . Daniel	Köhler	28 . Marco	Godau
15 . Olaf	Plückhahn	29 . Alexander	Giese
16 . Tino	Engels	Manfred	Hennig
17 . Thomas	Roese	30 . Denni	Kroh
Lucjan	Wache		

*Der Vorstand gratuliert allen Geburtstagskindern  
und wünscht ihnen alles Gute!*

Damit Ihr Urlaub kein Eigentor wird...

**Reisebüro Schöne**

Alt-Rudow 63 · 12355 Berlin · Tel. (030) 663 40 79

# Willkommen bei Vodafone

Alles übers mobile Telefonieren



How are you?



## Vodafone Shop Alt-Rudow

Verkauf &  
Tarifberatung



**Handy + Tarife**

Lizenzierte  
Reparaturwerkstatt von  
SonyEricsson, Motorola,  
Nokia & Siemens

**Einbauservice**

von Freisprecheinrichtungen, Navigationssysteme,  
Standheizungen, Einparkhilfen, Anhängerkupplungen...  
auch Vorort Einbau

Alt-Rudow 62 - 12355 Berlin - ☎ (030) 602 30 40

		Lutz	81
102	Runow	Günter	81
103	Krolikiewicz	Gerd	79
104	Faust	Kai-Uwe	78
105	Gulich	Sven	78

116	Adelt	Thomas	70
117	Ludwig	Andreas	70
118	Jaensch	Dennis	67
119	Mrugalla	Mathias	67
120	Heisuck	Rainer	66

# TSV-Casino



**Neuköllner Str. 277**

**Pächterin: Susanne Exner**

**12357 Berlin**

**fl 60 54 00 26**



**Clubraum  
für Festlichkeiten aller Art  
bis 60 Personen**

**Geöffnet:**

**Mo.-Fr. 16.<sup>00</sup>- ?**

**Wochenende 8.<sup>00</sup>- ?**

**während des Spielbetriebes**

**PREMIERE**

**SPORTSBAR**



**Großleinwand 1,8 x 1,8**

**Verkehrsverbindung:**

**U - Bhf. Zwickauer Damm**

**Bus: M11, 171, 373**

**Im Obergeschoss: Geschäftsstelle der Fußball-Abteilung  
und Gemeinschaftsraum mit Loggia**

**Im Erdgeschoss: Casino mit trennbarem Clubraum  
für ca. 60 Personen**